

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ - ΕΝΟΡΙΑ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΗΛΙΟΥ
ΝΟΡΓΟΥΝΤ ΚΑΙ ΑΝΑΤΟΛΙΚΩΝ ΠΡΟΑΣΤΕΙΩΝ

GREEK ORTHODOX COMMUNITY & PARISH OF PROPHET ELIAS
NORWOOD & EASTERN SUBURBS INC



Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΦΥΛΛΑΔΙΟ

THE WORD OF GOD
WEEKLY MAGAZINE

DATE: -13-11-22 YEAR: 39 NUMBER: 1939

WEB PAGE: PROPHETELIAS.ORG.AU

FACEBOOK: FACEBOOK.COM/PROPHETELIASNORWOOD

ΚΥΡΙΑΚΗ Η΄ ΛΟΥΚΑ (Έβρ. 7, 26-8, 2) 13 Νοεμβρίου 2022

Έάν θά πᾶμε πίσω στά ἀποστολικά κηρύγματα τοῦ Σεπτεμβρίου, θά συναντήσουμε τά μηνύματα τοῦ σημερινοῦ Ἀποστόλου πού ἀκούσαμε στους Ἱεροῦς Ναοὺς μας. Βέβαια οἱ λόγοι τῆς Ἁγίας Γραφῆς καί τά νοήματα ἀληθείας καί πνευματικῆς οἰκοδομῆς εἶναι ἀνεξάντλητα. Διά τοῦτο καί πάλι σήμερα, θά μιλήσουμε γιά τόν Σταυρό τοῦ Κυρίου μέν, ἀλλά ἀπό διαφορετική σκοπιά. Θά προσπαθήσουμε νά ἐμβαθύνουμε λίγο περισσότερο στό θέμα τοῦ Σταυροῦ καί τῆς σταυρικῆς θυσίας τοῦ Κυρίου μας. Ἀρχικά, ὅταν ὁμιλοῦμε γιά τόν Σταυρό τοῦ Κυρίου, ἐννοοῦμε ἀποκλειστικά τό ξύλινο ὄργανο πάνω στό ὁποῖο ἐσταυρώθει ὁ Χριστός, ἢ κάτι πολύ περισσότερο; Ἐκεῖνο τό θανατικό ὄργανο τῆς κατάρας πού μετά τό θεῖον Πάθος ἔγινε «Τίμιον ξύλον», εἶναι σύμβολο καί σημαία τῆς χριστιανικῆς πίστεως. Ἀλλά ὁ Σταυρός, ἐκπροσωπεῖ ἕναν ὁλόκληρο κόσμο νοημάτων καί αἰσθημάτων, ὅπως ἔγραψε κι΄ ἕνας σύγχρονος πατέρας τῆς Ἐκκλησίας, μέσα στόν κόσμο τῆς χριστιανικῆς πίστεως. Ὁ Σταυρός εἶναι ἡ ἐνανθρώπιση, ἡ διδαχή, ὁ βίος καί τό σωτήριο Πάθος τοῦ Κυρίου. Ὁ Σταυρός εἶναι τό ὄπλο κατά τοῦ διαβόλου. Ὁ Σταυρός εἶναι ὁ θάνατος τῆς ἀμαρτίας καί ἡ πόρτα τῆς αἰώνιας ζωῆς. Εἶναι ἡ νέκρωση τῶν παθῶν καί ὁ ὁδοδείκτης τῆς Ἀναστάσεως. Εἶναι μέν ἡ θλίψη μέσα στόν κόσμο, ἡ ὁποία ὅμως κατεργάζεται τήν ἠθική τελείωση καί τήν ἀγιοσύνη τοῦ Ἄνθρώπου. Ὁ Σταυρός εἶναι τά μύρια ἀπάνθρωπα βασανιστήρια καί τό αἷμα τῶν μαρτύρων καί ἁγίων τῆς Ἐκκλησίας μας. Εἶναι τά δάκρυα τῆς μετανοίας, οἱ ἀγρυπνίες, ὁ ἰδρῶτας, τῶν Ὁσίων καί δικαίων τῆς Ἐκκλησίας μας. Ὅσα κι΄ ἂν γράψωμε γιά τό τί συμβολίζει ὁ Σταυρός τοῦ Κυρίου μας ἀδελφοί μου, δέν θά εἶναι ἀρκετά, ἐφ΄ ὅσον ἀγκαλιάζει ὅλο τό φάσμα τῆς Ὁρθοδόξου χριστιανικῆς πίστεώς μας. Ἀπλῶς γονατίζουμε μπροστά του καί λέμε: «ὦ ξύλον εὐλογημένον!». Μόνο αὐτοί πού ἀναφέραμε θά μπορούσαν νά μιλήσουν αὐθεντικά γιά τό τί εἶναι ὁ Σταυρός. Καί στίς μέρες μας, ὑπάρχουν ἄνθρωποι πού ὑπομονετικά σηκώνουν σταυρό καί καλά εἶναι νά τούς πλησιάσουμε καί νά τούς ρωτήσουμε, διότι μόνο ἀπό αὐτούς θά ἀκούσωμε τήν ἀλήθεια. Εἶναι εὐκόλο γιά μᾶς νά φιλολογοῦμε ἀπό τήν πολυθρόνα μας περί τοῦ Σταυροῦ τοῦ Κυρίου μας, δίχως νά ζοῦμε καί νά νιώθουμε τόν ἀγῶνα καί τήν ἀγωνία τῶν ἐσταυρωμένων. Ὅχι μόνο αὐτό, ἀλλά θεωροῦμε ἀδιανόητο τό γεγονός, ὅτι οἱ σταυρωμένοι μποροῦν νά χαίρουν στήν θλίψη τους καί νά καυχῶνται γιά τόν Σταυρό πού μέ πόνο καί ἀγωνία σηκώνουν. Χρειάζεται μεγάλη γενναιότητα καί ἀντοχή ὁ Χριστιανός νά σηκώνει τόν ζυγό τοῦ Χριστοῦ καί τήν ἴδια στιγμή νά καυχᾶται γιά τήν τιμή πού τοῦ ἔκαμε ὁ Χριστός νά σηκώνει τόν Σταυρό Του. Εἶναι θλιβερό τό γεγονός πού παρατηρεῖται στόν Χριστιανισμό τῆς ἐποχῆς μας. Τά πράγματα στίς μέρες μας ὡς ἀναφορά τόν Σταυρό τοῦ Κυρίου ἔχουν πάρει μιά λάθος πορεία. Δῆθεν γιά νά μή χάσωμε τούς ἀνθρώπους, κάνουμε ἀβαρίες στήν σταυρωμένη πίστη μας. Παρουσιάζουμε ἕναν Χριστιανισμό δίχως Σταυρό. Γίνονται κηρύγματα τά ὁποῖα παρουσιάζουν τόν Σταυρό τοῦ Κυρίου, δίχως θλίψη καί κόπο καί ἰδρῶτα καί ἀγωνία καί θυσία. Σάν ἕνα φιλοσοφικό σύστημα καί σάν μιά κοινωνική θεωρία, πού ὑπόσχεται στέγη καί τροφή καί ἐνδύματα καί καλοπέραση τῶν ἀνθρώπων σέ τοῦτο τόν κόσμο, ἀκόμη καί γιά ψυχαγωγία, μέ τήν λανθάνουσα ἐρμηνεία τῆς λέξεως. Μέ αὐτόν τόν τρόπο,

ἀποπροσανατολίζεται ὁ ἄνθρωπος πνευματικά καί χάνει τόν ἀρχικό σκοπό διά τόν ὁποῖον ὁ Δημιουργός Θεός τόν ἔπλασε. Ἐάν σταθοῦμε μπροστά στίς χιλιάδες καί τά ἑκατομμύρια τῶν Ἁγίων μας καί ἀφουγρασθοῦμε μέ ταπείνωση καί εἰλικρίνεια, θ' ἀκούσωμε νά μᾶς λένε: «Χριστιανισμός δίχως Σταυρό δέν ὑπάρχει καί κήρυγμα πού ὑπόσχεται Ἀνάσταση δίχως Σταυρό, εἶναι πλάνη καί ψυχοφθόρα ἀπάτη». Τά τελευταῖα λόγια τοῦ Κυρίου μας πρὶν τό Πάθος Του πρὸς τοὺς Ἀποστόλους, εἶναι τά ἐξῆς: **«ἐν τῷ κόσμῳ θλίψιν ἔξετε, ἀλλὰ θαρσεῖτε, ἐγὼ νενίκηκα τόν κόσμον»**. Ὅταν καλοῦσε ὁ Κύριος τοὺς ἀνθρώπους νά Τόν ἀκολουθήσουν, ποτέ δέν τοὺς ἀπέκρυψε γιά τίς θλίψεις καί τά βάσανα πού θά περνοῦσαν. Ἀπεναντίας, συχνά τοὺς μιλοῦσε γι' αὐτά καί τοὺς ἐνίσχυε στὸν ἀγῶνα τους. Τοὺς ἐνημέρωνε ὅτι ἐάν εἰλικρινά θέλουν νά Τόν ἀκολουθήσουν, πρωτίστως ὀφείλουν νά σηκώσουν σταυρό. Μέ ἄλλα λόγια, ὄχι μόνο οἱ Μαθητές Του, ἀλλὰ ὀλόκληρο τό ἀνθρώπινο γένος, ἀπὸ τόν ἐρχομὸν τοῦ Χριστοῦ μέχρι σήμερα, εἶναι εὐπρόσδεκτο νά Τόν ἀκολουθήσει, ἐφ' ὅσον συμφωνεῖ νά σηκώσει τόν σταυρό του. Ἀχώριστο φορτίο τοῦ Χριστιανοῦ στήν ζωή του, εἶναι ὁ σταυρός. Οἱ Ἀπόστολοι, κουβαλοῦσαν αὐτόν τόν σταυρό στίς ἐξαντλητικές περιοδοῖες τους διά τοῦτο τοὺς ἀκοῦμε νά λέγουν: **«θλιβόμενοι», «κακοχούμενοι»** κτλ., γιὰτί ἄλλο μιλοῦσαν παρά γιά τόν Σταυρό τοῦ Κυρίου; Οἱ Χριστιανοὶ τῆς ἐποχῆς μας, πού θέλουν τὴν Ὁρθόδοξον πίστη χωρὶς σταυρό καί τόν Χριστό χωρὶς θλίψη, δέν καταλαβαίνουν τίποτε ἀπὸ αὐτά τά πράγματα. Βρίσκονται σέ λάθος πορεία πλεύσεως. Καί ἐνῶ ὅλοι θέλουν νά πᾶν στὸν Παράδεισο, τό πλοῖο αὐτῆς τῆς λανθασμένης πνευματικῆς πορείας τους, δυστυχῶς θά τοὺς ὀδηγήσει στήν κόλαση. Γιά παράδειγμα, μιά φορά τόν μῆνα τελοῦμεν ἀγρυπνία, περίπου τεσσάρων ὥρων μέ τὴν τράπεζα καί καλοῦμε τοὺς πιστοὺς νά προσέλθουν. Ἡ συντριπτικὴ ἀπουσία τῶν πιστῶν μας, ἀπὸ αὐτό τό εὐλογημένο κάλεσμα τῆς Ἐκκλησίας μας, δικαιολογεῖ τὴν ὡς ἄνω παρατήρησή μας. Ὁ Χριστός μας ἀδελφοί μου εἶναι σαφέστατος. Προσπαθεῖ νά μᾶς πείσει ὅτι δέν γίνεται ἀλλιῶς, ἄλλος δρόμος δέν ὑπάρχει. Διότι ἂν ὑπάρχει ἄλλος δρόμος σωτηρίας χωρὶς θλίψη καί χωρὶς σταυρό, τότε ὁ Χριστός δέν εἶναι ὁ Σωτῆρας τοῦ κόσμου. Τότε ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου «δωρεάν ἀπέθανεν» στό σταυρό. Ἐλᾶτε ἀδελφοί μου νά ἀκολουθήσωμε τόν Ἐσταυρωμένο Χριστό, τοὺς ἑσταυρωμένους Ἀποστόλους καί Ἁγίους τῆς Ἐκκλησίας μας. Ἐλᾶτε ὅλοι νά προσευχηθοῦμε γιά τὴν δική μας σωτηρία ἀλλὰ καί γιά ὅλους ἐκείνους πού πῆραν λάθος δρόμο. Ὁ Χριστός θά μπορούσε εὐκόλα νά μὴν ὑποφέρει σταυρό, ἀλλὰ γιά νά δείξει στό ἀνθρώπινο γένος, ὅτι μόνο οἱ μετανοιωμένοι πού θυσιαστικά καί σταυρώσιμα ἀγωνίζονται, μποροῦν νά ἐλπίζουν γιά τὴν σωτηρία τους, ὑπέφερε τά ἀπάνθρωπα βασανιστήρια καί τόν σταυρικό θάνατο.

EIGHTH SUNDAY OF LUKE (Heb. 7:26-8:2) 13 November 2022

If we go back to the apostolic sermons of September, we will find there the messages which are in today's Apostolic reading. Of course, the words of the Holy Scriptures and the meanings of truth and spiritual edification are inexhaustible. Therefore, today, we will again talk about the Cross of the Lord, but from a different perspective. We will try to delve a little deeper into the subject of the Cross and the sacrifice of our Lord on the Cross. To begin with, when we speak of the Cross of the Lord, do we mean exclusively the

wooden instrument on which Christ was crucified, or something much more? That cursed instrument of death which after the divine Passion became the **"Holy Wood"** is now the symbol and sign of the Christian faith. But, as a contemporary Church Father wrote, the Cross represents a whole world of meanings and feelings in the Christian faith. The Cross is the incarnation, the teaching, the life and the saving Passion of the Lord. The Cross is the weapon against the devil. The Cross is the death of sin and the door to eternal life. It is the mortification of passions and the signpost of the Resurrection. It is not merely the sorrow in the world, but the sorrow that brings about the moral perfection and holiness of Man. The Cross is the myriad inhuman tortures and the blood of the martyrs and saints of our Church. The Cross is the tears of repentance, the vigils, the sweat of the saints and righteous of our Church. My brothers and sisters, whatever we write about the symbolism of the Cross of our Lord will never be enough, as it embraces the whole spectrum of our Orthodox Christian faith. We simply kneel before it and say: "O blessed wood!" Only those blessed people we have mentioned could speak authentically about what the Cross is. Even nowadays, there are people who patiently carry the cross and it is good to approach them and ask them, because only from them will we hear the truth. It is easy for us to philosophize from our armchair about the Cross of our Lord, without living and feeling the struggle and agony of the crucified. Not only that, but we find it inconceivable that the crucified can rejoice in their sorrow and boast about the Cross which they painfully and agonizingly carry. It takes great courage and endurance for a Christian to take the yoke of Christ and also then boast about the honour Christ has given him to carry His Cross. It is a sad fact that is observed in the Christianity of our time: with reference to the Cross of the Lord, things in our day have taken a wrong turn. We are making mistakes in our crucified faith in order to not lose people. We present a Christianity without the Cross. Sermons are preached which present the Cross of the Lord without sorrow and toil and sweat and agony and sacrifice; but as a philosophical system or social theory, promising shelter, food and clothing and the well-being of men in this world, even for entertainment, with erroneous interpretation of the word. In this way, man is spiritually disoriented and loses sight of the original purpose for which God the Creator called him. If we stand before the thousands and millions of our Saints and listen with humility and sincerity, we will hear them say to us: 'Christianity without the Cross does not exist, and preaching which promises Resurrection without the Cross is a delusion and a soul-destroying fraud'. The last words of our Lord to the Apostles before His Passion are as follows: **"In the world you have tribulation; but be of good cheer, I have overcome the world"** (John 16:33). When the Lord called men to follow Him, He never hid from them the sorrows and sufferings they would go through. On the contrary, He often spoke to them about the struggle and strengthened them. He informed them that if they sincerely wanted to follow Him, they must first of all take up the cross. In other words, not only His disciples, but the whole human race, from the coming of Christ until today, is welcome to follow Him, as long as they agree to bear their cross. The Christian's inseparable burden in his life is the cross.

The Apostles carried this cross on their exhausting journeys, and we hear them say: "afflicted", "burdened", etc. - what else were they speaking of but the cross of the Lord? The Christians of our time who want the Orthodox faith without the cross and Christ without sorrow understand nothing of these things. They are on the wrong course. And although everyone wants to go to Heaven, the ship on this wrong spiritual course will unfortunately lead them to Hell. As an example: once a month we hold a vigil with the Eucharist of about four hours and invite the faithful to come. The overwhelming absence of our faithful from this blessed call of our Church justifies our above observation. My brethren, our Christ is clear. He is trying to convince us that there is no other way. For if there is another way of salvation without tribulation and without the cross, then Christ is not the Saviour of the world. Then the Son of Man "died for nothing" on the cross. Come, my brothers and sisters, let us follow Christ crucified, the crucified Apostles and Saints of our Church. Come, all of you, let us pray for our own salvation and for all those who have taken the wrong path. Christ could have easily not suffered on the cross, but He did suffer inhuman tortures and death on the cross in order to show the human race that only the penitents who sacrificially struggle can hope for their salvation.

Βάπτιση - Baptism

Τήν Κυριακή 30 Ὀκτωβρίου ὁ κ. Ἀνδρέας καί ἡ κ. Ἀνθούλα Ὀρφανοῦ ἐβάπτισαν στόν Ἱερό Ναό μας τήν χαριτωμένη θυγατέρα τους. Ὁ ἀνάδοχος κ. Μιχαήλ Ὀρφανοῦ τῆς χάρισε τό ὄνομα Ἐλώρα. Εὐχόμεθα σέ γονεῖς καί ἀναδόχους τῆς νεοφώτιστης νά τήν μεγαλώνουν σύμφωνε μέ τίς Ἐντολές τοῦ Θεοῦ.

On Sunday 30 October, the lovely daughter of Mr. Andreas and Mrs. Anthea Orphanou was baptized in our Holy Church. The godparent Mr. Michael Orfanou gave her the name Elora. We pray that the parents and godparent of the newly-illuminated may raise her in accordance with God's Commandments.

Βάπτιση - Baptism

Τό Σάββατο 5 Νοεμβρίου ὁ κ. Josiah καί ἡ κ. Εὐστρατία Martin ἐβάπτισαν εἰς τόν Ἱερό Ναό μας τό χαριτωμένο ἀγοράκι τους. Ἡ ἀνάδοχος, Παναγιώτα Τσακύρη τοῦ χάρισε τό ὄνομα Ζαχαρίας. Εὐχόμεθα σέ γονεῖς καί ἀναδόχους νά χαίρωνται τό νεοφώτιστο καί νά τό μεγαλώνουν σύμφωνα μέ τίς ἐντολές τοῦ Θεοῦ.

On Saturday 5 November, the cute little son of Mr. Josiah and Mrs. Effi Martin was baptized in our Holy Church. The godmother Panagiota Chakiris gave him the name Zachary. We pray that parents and sponsors may rejoice in the newly-illuminated and raise him according to God's Commandments.

Σαρανταλείτουργο – Forty Days of Church Services

Μέ τήν βοήθεια τοῦ Παναγάρχου Θεοῦ, ἀρχίζουμε ἀπό αὔριο Δευτέρα, τό ἐτήσιο Σαρανταλείτουργο. Εὐχαριστοῦμε ὅλους αὐτούς πού ἔδειξαν ἐνδιαφέρον καί μᾶς ἔφεραν ἐνωρίς τά ὀνόματα ζώντων καί κεκοιμημένων γιά τό Σαρανταλείτουργο, τό ὁποῖο ἐμεῖς συν-Θεῶ ἀρχίζουμε ἀπό αὔριο, τοῦ Ἁγίου Ἀποστόλου Φιλίππου. Παρακαλοῦμε νά σημειώσετε ἀλλαγές πού θά γίνουν, λόγω ἐπισκέψεως τοῦ Σεβασμιωτάτου

Ἀρχιεπισκόπου μας Κ.Κ. Μακαρίου στήν πόλη μας. 26, 28, 29, καί 30 Νοεμβρίου θά λειτουργοῦμε κάθε μέρα 6.00 ἕως 7.00 περίπου τό πρωῖ.

With the help of the Most Holy God, we begin the annual Lenten Liturgy tomorrow, Monday Day of St. Philip the Apostle. We thank all those who have shown interest and have brought us already the names of the living and the deceased for the Lenten Liturgy. Please note the changes that will be made, due to the visit of His Eminence Archbishop Makarios to our city: 26, 28, 29, and 30 November we will liturgise every day from 6am to 7am.

Ιερές Ακολουθίες

Αὐτήν τήν Παρασκευή 18 Νοεμβρίου, Πλάτωνος Μεγαλομάρτυρος καί ὥρα 8.00 μέ 9.30 τό πρωῖ, θά τελέσωμε Ὅρθρο καί Θεία Λειτουργία.

This Friday 18 November Plato the Great Martyr, Matins and Divine Liturgy, 8am to 9.30am.

Μηνιαία Ἀγρυπνία – Monthly Vigil

Τό ἑσπέρας τῆς Παρασκευῆς, τιμῶντας τόν Προφήτη Αὐδίου καί ὥρα 9.00μμ ἕως 12.30 περίπου τά μεσάνυχτα, θά τελέσωμε τήν μηνιαία Ἀγρυπνία. Κατά τήν ἀγρυπνία θά ἔχουμε τό ἀκόλουθο πρόγραμμα: «Μικρό Ἀπόδειπνο μέ τούς 24 οἴκους τοῦ Ἀκαθίστου ὕμνου, τόν μεγάλο Ἑσπερινό μετά Λιτῆς στόν Νάρθηκα, μέ μνημόσυνο καί ἀρτοκλασία. Στήν συνέχεια τελοῦμε Ὅρθρο καί Θεία Λειτουργία καί τελειώνουμε μέ τήν εὐλογία τῆς τραπέζης στήν ἐνοριακή μας αἴθουσα.

Friday evening, in honour of the Prophet Abadias, monthly Vigil from 9pm to 12.30 midnight. During the vigil, we shall have the following program: Small Evening prayer with the 24 canons of the Akathist Hymn, Great Vespers, the Litany in the Narthex, memorial service and the Blessing of the Loaves, followed by Matins and Divine Liturgy. The Vigil will close with the blessing of the table in our Parish Hall.

Περίληπτικό πρόγραμμα Σεβασμιωτάτου

Τό Σάββατο **26** Νοεμ. **8πμ.** ὁ Σεβασμιώτατος θά τελέσει Ἀγιασμό γιά τήν ἔναρξη ἐργασιῶν τοῦ 10^{ου} Συνεδρίου Νεολαίας στίς αἴθουσες τοῦ Ἐνοριακοῦ Κέντρου, Προφήτου Ἡλιοῦ Νόργουντ. Τό ἑσπέρας τῆς ἴδιας μέρας στίς **6** ἡ ὥρα ὁ Σεβασμιώτατος θά τελέσει Ἀγιασμό στόν νεοαποκτηθέντα Καθεδρικό Ναό 100 Drayton Street, Bowden. Τήν Κυριακή τό πρωῖ **27** Νοεμβ. στόν Καθεδρικό Ναό ὁ Σεβασμιώτατος θά προεξάρχει τοῦ Ὅρθρου καί Συλείτουργου, θά τελέσει τήν χειροτονία εἰς διάκονον τοῦ κ. Πέτρου Γεωργιάδη, παράλληλα θά τελέσει τήν ἀκολουθία τῶν ἐπισήμων θυρανοιξίων τοῦ Καθεδρικοῦ Ναοῦ. Στήν συνέχεια θά εὐλογήσει τήν ἐόρτια τράπεζα δωρεάν γιά τό ἐκκλησίασμα. Τό βράδυ τῆς ἴδιας ἡμέρας, ὁ Σεβασμιώτατος θά παρακαθήσει στό ἐπίσημο Δεῖπνο πού παραθέτει ἡ Κεντρική Φιλόπτωχος, στήν Ἐνορία-Κοινότητα Προφήτου Ἡλιοῦ Νόργουντ, γιά ὅλους τούς πιστούς μας μέ τιμή εἰσιτηρίου \$60 ἐνῶ οἱ σύεδροι τοῦ Συνεδρίου Νεολαίας θά δειπνήσουν δωρεάν. Τό ἑσπέρας τῆς Τρίτης **29** Νοεμβ. καί ὥρα **7**, ὁ Σεβασμιώτατος θά προεξάρχει στήν ἀκολουθία τοῦ πανηγυρικοῦ Ἑσπερινοῦ στόν Ἅγιο Ἀνδρέα. Τήν Τετάρτη **30** Νοεμβ, ὁ Σεβασμιώτατος θά προεξάρχει στόν Ὅρθρο καί Θεία Λειτουργία στόν Ἅγιο

Ἀνδρέα, ὅπου θά χειροτονήσει εἰς Διάκονον τόν κ. Ἰωάννη Σαριδάκη, καθώς θά τελέσει καί τήν εἰς Πρεσβύτερον χειροτονίαν τοῦ Διακόνου Πέτρου Γεωργιάδη. Στήν συνέχεια ὁ Σεβασμιώτατος θά εὐλογήσει τήν ἐόρτιον τράπεζαν.

Summary of program of the visit of His Eminence

Saturday 26 November 8am: His Eminence will bless the Water for the opening of the 10th Youth Conference in our Parish Centre Hall, Prophet Elias Norwood. In the evening of the same day at 6pm, His Eminence will bless the Water at the newly- acquired Cathedral at 100 Drayton Street, Bowden. On Sunday morning 27 November, His Eminence will preside at Matins and Divine Liturgy in the Cathedral where He will also celebrate the ordination of Mr. Peter Georgiades as Deacon and conduct the official opening service of the Cathedral. A banquet free-of-charge for the congregation will follow. In the evening of the same day, His Eminence will attend the banquet provided by the Central Philoptohos in the Parish-Community of Prophet Elias Norwood for all our faithful. Ticket price is \$60 and the Youth Conference delegates will dine free-of-charge. On the evening of Tuesday 29 November at 7pm, His Eminence will preside at the Great Vespers service at St. Andrew. On Wednesday 30 November, His Eminence will preside at the Divine Liturgy at St. Andrew, where he will ordain Mr. Ioannis Saridakis as Deacon, and Deacon Peter Georgiades as Presvyter. Then His Eminence will bless the festive table.

Ἀνοικτό προσκλητήριο γιά ἀναγκαία οἰκονομική ὑποστήριξη τήν Κυριακή 20 Νοεμβρίου 2022

Ἀγαπητοί φίλοι καί ἐν Χριστῷ ἀδελφοί καί ἀδελφές, ζητιανεύουμε τήν ἀγάπη σας. Τό Κέντρο τῆς Χριστιανικῆς Ὁρθόδοξης Ἱεραποστολῆς Fiji, Tonga καί νήσων, ἐργάζεται πέρα καί πάνω ἀπό τίς δυνάμεις του, γιά νά ἀνταπεξέλθει στίς βασικές ἀνάγκες τῶν ὑποχρεώσεών του. Τά μέλη τῆς Ἱεραποστολῆς, μέ Πρόεδρο καί πρωτεργάτη τόν Μητροπολίτη Νέας Ζηλανδίας, Fiji, Tonga καί νήσων, κ.κ. Μύρωνα, σπεύδουν νά σᾶς συναντήσουν. Μέ τήν ἄδεια καί πατρικές εὐχές τοῦ Σεβασμιωτάτου Ἀρχιεπισκόπου Αὐστραλίας Κ.Κ. Μακαρίου, καθώς καί τίς εὐχές τοῦ Θεοφιλεστάτου Ἐπισκόπου Σινώπης κ. Σιλουανοῦ, ἔρχονται νά ζητήσουν τήν συμπαράστασή μας. Γιά μᾶς εἶναι δύσκολο καί πολυδάπανο νά μεταβοῦμε στήν Νεαζηλανδία γιά νά προσφέρουμε προσωπικά τήν συμπαράστασή μας. Διά τοῦτο καί ἔρχονται ἐκεῖνοι πρός ἐμᾶς γιά νά ζητήσουν τήν ἀδελφική μας ὑποστήριξη. Ἀγαπητοί ἀδελφοί καί ἀδελφές, σᾶς εὐχαριστοῦμε θερμά γιά τήν ἀφθόρμητη ἀνταπόκριση πού ἐπιδείξατε στό παρελθόν γιά αὐτήν τήν Ἱεραποστολή. ὅπου ἀκούσατε τίς παρακλητικές φωνές τῶν ὀρφανῶν, τῶν ἀσθενῶν καί τῶν πεινασμένων Ἰθαγενῶν τῶν Fiji, Samoa καί λοιπῶν νήσων στό παρελθόν. Πρός τοῦτο, πολύ παρακαλοῦμε, νά ἀνταποκριθῆτε θετικά καί αὐτήν τήν φορά στό ἀδελφικό μας κάλεσμα. Χρειάζεται νά βάλουμε τόν ἑαυτό μας, τά παιδιά μας καί τίς οἰκογένειές μας στήν θέση τους, γιά νά κατανοήσωμε τήν εὐθύνη πού ἔχουμε ὅλοι μας, ἐνώπιον Θεοῦ καί ἀνθρώπων. Δέν εἶναι εὐκόλο γιά τήν ἱεραποστολική ομάδα, νά πλησιάζει, νά κατηγεῖ, νά βαπτίζει, νά ἐνδύει, νά τρέφει καί νά φροντίζει γιά ὅλες τίς πολλαπλές ἀνάγκες τῶν Ἰθαγενῶν καί νεοφωτίστων Χριστιανῶν ἀδελφῶν μας. Ἀκολουθήστε τούς παλμούς τῆς



With the blessings of His Eminence Archbishop Makarios of Australia and in the presence of His Grace Bishop Silouan of Sinope, the Philoptohos of Prophet Elias Norwood invite you to a

Lunch & Feature Film
with
Metropolitan Myron
of New Zealand



**Fundraiser for the Orthodox
Mission in Fiji**

Building Lives

Building Churches

Building Communities

Sunday 20 November 2022
12pm

At the conclusion of the Hierarchical Divine Liturgy officiated by His Eminence Myron (Matins & Divine Liturgy from 8am)



Greek Orthodox Community
and Parish of
Prophet Elias, Norwood
87 BEULAH ROAD
NORWOOD



καρδιάς σας, στην εκπλήρωση του χριστιανικού σας καθήκοντος. Μιλήστε στους φίλους σας για την Ίεραποστολή μας, για τις ψυχές που χάνονται από την ὄποια ἀδιαφορία μας. Τέλος, Καταλαβαίνουμε τις οικονομικές σας ἀνάγκες. Ἐάν δέν μπορείτε νά δῶστε πολλά, δῶστε λίγα, ἀλλά μέ τήν καρδιά σας καί ὁ Θεός θά τά πολλαπλασιάσει.

Open invitation for necessary financial support on Sunday 20 November 2022

Dear friends and brothers and sisters in Christ, we beg for your love.

The Fiji, Tonga and Islands Christian Orthodox Mission Centre is working above and beyond its means to meet the basic needs of its obligations. The members of the Mission, with the Metropolitan of New Zealand, Fiji, Tonga and Islands, His Eminence Myron, as President and leader, are eager to meet with us. With the

permission and paternal blessings of His Eminence Archbishop Makarios Primate of Australia, and the blessings of His Grace Bishop Silouan of Sinope, they are coming to seek our support. It is difficult and costly for us to travel to New Zealand to personally offer our support. That is why they come to us to ask for our fraternal understanding. Dear brothers and sisters, we thank you most sincerely for the spontaneous response you have shown in the past for this mission. Then you have heard the pleading voices of the orphans, the sick and the hungry natives of Fiji, Samoa and the surrounding islands in the past. Therefore, we urge you to respond positively this time to our fraternal call. We need to put ourselves, our children and our families in their position of poverty so we may understand the responsibility we all have before God and man. It is not easy for the missionary team to reach, care, catechize, baptize, clothe, feed and provide for all the multiple needs of the indigenous and newly enlightened Christian brothers and sisters in Christ. Follow the pulse of your heart in fulfilling your Christian duty. Speak to your friends

of this mission and about the souls that could be perish, due to our indifference. Finally, we understand your financial needs. So if you cannot give much, give a little, but with your heart and God will multiply it.

